



FONDATION
AIDE AUX ENFANTS
FOYERS «BAMBI» COLOMBIE



RAPPORT ANNUEL 2014

«VAINCRE LA PAUVRETÉ N'EST PAS UN GESTE
DE CHARITÉ. C'EST UN ACTE DE JUSTICE.»

Nelson Mandela



Table des matières

Message du Président	4
Philosophie	5
Informations	7
Comités.....	15
Donateurs	16
Répartition des dons	29
Etats financiers 2014	30
Chiffres 2014	33

Message du Président

Chers Donateurs, Chers Amis,

La Fondation a été très active en 2014.

Nos évènements traditionnels comme le Cirque de Noël à Genève et une vente aux enchères de tableaux colombiens à New York, ont connu un grand succès.

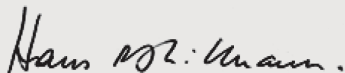
A Cali, nous avons débuté les travaux de rénovation et de construction du nouveau foyer, qui sera inauguré fin octobre 2015. Nous pourrons ainsi fêter les 30 ans de la Fondation en Colombie, avec l'inauguration de ce nouveau centre.

A l'occasion de cet anniversaire un nouveau logo a été créé, et nous vous invitons à le découvrir dans ce rapport.

N'oubliez pas que la Colombie reste dans les statistiques mondiales, le 2ème pays au plus grand nombre de déplacés internes, dont une majorité sont des mères et des enfants.

Merci de votre fidélité et de votre générosité qui nous permettent de poursuivre notre action auprès des plus démunis.

Hans Rudi Spillmann
Président de la Fondation





Philosophie de la Fondation

Depuis 1985, la Fondation Aide aux Enfants, dont le siège se trouve à Genève, oeuvre pour améliorer le quotidien des plus démunis en Colombie. Dans ses foyers «Bambi», elle recueille des enfants de 0 à 6 ans en situation extrême (abandon, travail infantile, maltraitance et abus) afin qu'ils retrouvent leur équilibre physique et psychologique. Simultanément, elle agit au cœur de la problématique familiale, en amenant les parents de ces enfants, notamment des mères célibataires, vers une autonomie durable à travers le programme de formations professionnelles PROMEFA.

A ce jour, la Fondation a recueilli près de 16 300 enfants dans ses 5 foyers «Bambi» de Bogotá, Cali, Medellín, Marinilla et Darién Valle. Plus de 4 200 mères et pères de famille ont pu construire un meilleur avenir grâce au programme PROMEFA. En moyenne, 75% des enfants retournent dans leurs familles, à l'issue d'un séjour en foyer, suite à la stabilisation de la situation socio-économique familiale.

Notre action

Selon les chiffres officiels, la Colombie dénombre 5 millions d'enfants de moins de 5 ans. Parmi eux 56% vivent en-dessous du seuil de pauvreté et sont privés des soins essentiels à leur croissance.

Notre action consiste à :

- Apporter une aide vitale aux enfants en situation de détresse physique et psychologique
- Renforcer la stabilité socio-économique des parents - en grande partie des familles monoparentales sans ressources régulières
- Construire une solution durable pour l'avenir de l'enfant et de sa famille

Coopération avec les instances gouvernementales colombiennes

Pour sa tradition de gestion rigoureuse, sa transparence et son efficacité, notre institution bénéficie en Suisse de la reconnaissance du label ZEWO, ainsi que des labels ICBF et ISO 9001 pour nos foyers «Bambi». La répartition financière pour 2014 est de 40% pour la Suisse et 60% pour la Colombie.

Les frais de fonctionnement de l'organisation suisse ne représentent que 8% du budget global.

La Fondation contribue également à l'économie locale colombienne avec quelques 160 employés fixes. Entre 2006 et 2008, différentes distinctions du Gouvernement et du Congrès colombien lui ont été décernées (médailles de l'Ordre du Mérite et de l'Ordre du Congrès), en reconnaissance de ses accomplissements dans le pays.



RAPPORT D'ACTIVITE 2014

Situation en Colombie

Les négociations avec les forces armées révolutionnaires (FARC), en cours depuis fin 2012, semblent se diriger vers un accord de paix définitif. La situation sociale reste instable. Près de 7 millions de personnes demandent réparation à l'Etat colombien. Un Etat, qui à ce jour, n'a pu restituer aux paysans chassés de leurs terres que 88 000 hectares des 8 millions spoliés par un demi siècle de conflit armé.

Le résultat de cet exode rural place la Colombie au 2ème rang mondial des pays avec le plus grand nombre de déplacés internes (IDMC 2014). En 2014, ces déplacés atteignent le triste record de 5,7 millions de personnes, dont une majorité de mères qui assurent seules la protection et la survie de leurs enfants.

Une réalité en chiffres

- 30,6% de la population vit sous le seuil de la pauvreté avec moins de 2 USD par jour
- 12% de la population, soit 5,7 millions de personnes, sont des déplacés internes
- 56% d'enfants sont en situation de pauvreté
- 34% d'enfants ne reçoivent aucune attention (ICBF 2013)
- 13% des enfants souffrent de malnutrition chronique
- 15% de mortalité infantile (UNICEF 2012)

1. ACTUALITES EN COLOMBIE

Nos réalisations en 2014

En 2014, 1 026 enfants ont été accueillis dans nos 5 foyers «Bambi».

PROMEFA

Selon les chiffres officiels, la Colombie compte près de 5 132 760 enfants âgés de 0 à 5 ans, dont plus de la moitié vit dans des conditions d'extrême pauvreté. Cette réalité est liée aux déplacements forcés des populations, causés par le conflit interne qui sévit en Colombie depuis 4 décennies.

Un autre aspect de la pauvreté concerne les emplois précaires, ainsi que l'absence d'emploi en général. Près de 2 133 000 personnes sans emploi ni couverture sociale ont été enregistrées en 2013 (DANE).

Le but du programme PROMEFA est d'agir au cœur de la problématique de pauvreté, en amenant les mères et pères de famille en situation de précarité, vers une autonomie durable.

En effet, l'acquisition d'une source régulière de revenus permet de garantir l'équilibre physique et psychologique au sein du noyau familial.

En fin d'année 2014, sur les 359 participant(e)s au programme PROMEFA, près de 200 candidat(e)s sont parvenus à augmenter durablement leurs ressources économiques grâce à l'obtention d'un emploi fixe ou la création de leurs propres unités productives. 75 candidat(e)s termineront en 2015 leurs apprentissages en vue de l'obtention d'un certificat de capacité, tandis que 55 unités productives nouvelles seront mises en place.



Nouveautés

Nouveaux programmes

Grâce à l'initiative d'un donateur en Suisse, un nouveau programme a été lancé fin 2014 en Colombie. Il s'agit de «segundo passo» (deuxième pas), qui permet aux parents ayant développé une activité indépendante dans le cadre de PROMEFA, de bénéficier d'une aide financière supplémentaire, afin de se perfectionner. Nous recherchons des financements pour ce programme en 2015.

Construction du nouveau foyer «Bambi» de Cali

Les travaux de rénovation et de construction du foyer FAI Chiquitines à Cali ont débuté. La nouvelle structure sera inaugurée en octobre 2015 et pourra accueillir 160 enfants. Des partenaires colombiens et notre antenne américaine se sont mobilisés afin de financer 60% du gros œuvre, alors que les 40% restants ont été assumés par des fondations donatrices et des privés en Suisse.

Prise en charge du foyer «Bambi» à Darién

Grâce à la fidélité et la générosité des donateurs de Spiez, la levée de fonds du foyer «Bambi» de Darién a atteint 90% des frais de fonctionnement. Les 10% restants ont été couverts par les dons de la Fondation Aide aux Enfants. Nous souhaitons remercier particulièrement les paroisses, les associations et les entreprises telles que Baudile GmbH, Burkhart AG, BZS Heizung-Sanitär AG, Scherler AG, Uromed AG et Yasiflor GmbH Gartenbau, et tous les donateurs privés qui ont par leurs contributions permis la réussite de cette récolte de dons en 2014.

Situé en zones rurales, dans une région défavorisée offrant peu de ressources aux personnes en difficulté, le foyer «Bambi» de Darién est un refuge indispensable qui améliore la situation des familles précarisées. Grâce au programme de

formations professionnelles PROMEFA, 70 participant(e)s ont pu améliorer leurs conditions de vie en 2014.

2. ACTUALITES EN SUISSE

Le Conseil de Fondation de Genève a connu quelques changements en 2014 avec le départ de Mme Carla Hilber del Pozzo, qui a largement contribué à l'amélioration de la visibilité de la Fondation. Nous la remercions de tout cœur. M. Urs Hofer, ancien Président du Gönnergemeinschaft a également quitté le Conseil mais reste très actif dans la recherche de fonds à Spiez pour le foyer de Darién.

Mme Judith Crettol Monfrini, membre du Comité d'action depuis des années a accepté de rejoindre le Conseil de Fondation ainsi que Mme Patricia Pastré et M. Claude Hauser qui font partie du Comité de Patronage. Nous les remercions vivement pour leur engagement.

Evènements et initiatives en 2014

- Exposition éphémère de Magnolia Art Gallery et organisation d'une tombola en faveur de la Fondation
- Remise d'un chèque de CHF 50 000.- par la Fondation de la Nuit des Neiges à Crans Montana
- Cirque de Noël 2014 avec le soutien de la Fondation Hans Wilsdorf et de nombreux donateurs
- Anniversaire de mariage de M. et Mme Peter Huri en faveur de la Fondation
- Don important d'un donateur anonyme à l'occasion de son anniversaire

Nous remercions tous les bénévoles qui ont contribué à la réalisation et au succès de ces évènements.

Nouveau Logo

En 2015 la Fondation fête les 30 ans d'existence des foyers «Bambi». Alors que plusieurs évènements sont annoncés en Colombie, le Conseil de Fondation en Suisse a souhaité donner une nouvelle identité à la Fondation en revisitant son logo. En collaboration avec l'agence de communication «HEMISPHERE» à Genève, la forme ronde du logo s'est dotée d'une icône représentant un adulte protégeant des enfants, rappelant ainsi le symbole de la maison, de la protection familiale et du programme PROMEFA.

Nous vous invitons à découvrir notre nouveau logo.



3. ACTUALITES AUX USA

Notre antenne aux Etats-Unis, «The American Friends of Bambi Homes Colombia», a organisé en octobre 2014 la 4ème édition de BePart à New York. Cette vente aux enchères d'art colombien, regroupant plus de 40 œuvres d'artistes de renom, a eu un très grand succès auprès du public américain. Les fonds récoltés ont été attribués au nouveau projet de construction à Cali.





Président d'Honneur et Fondateur

Dr. Rupert Spillmann

Comité de Patronage

Mme Elena Echavarria

M. Claude Hauser

M. Pierre Keller

Prof. Bernard Mach

Mme Patricia Pastré

Conseil de Fondation

M. Hans Rudi Spillmann, Président

M. Marc Groothaert, Vice-président

M. George Petty, Trésorier

M. Marc Aubert

M. Michel Barbey

Mme Hilda Burger Calderón

Mme Daniela Burrus

Mme Judith Crettol Monfrini

Mme Cristina M. Fedele

M. Alexandre Liebeskind

M. Patrick Spillmann

Mme Sophie Turrettini

Mme Françoise Vermeil

Comité d'Action et d'Organisation

Mme Daniela Burrus, Présidente

Mme Alexia Arrigoni

Mme Judith Crettol Monfrini

Mme Danute Rico

Mme Sophie Turrettini

Mme Françoise Vermeil

Secrétariat général

Mme Diane Grobet Granelli

Mme Sabine Rosset

La durée de fonction des membres des comités est limitée.



DONATEURS PRIVES 2014

M. et Mme Antonio Adegas, Baronne Catherine Åkerhielm,
M. et Mme François Albers Schönberg, M. et Mme Magin Alfonso,
Mme Maria Amaglio, M. et Mme Gérald d'Andiran, M. et Mme
Jean-Marc Annicchiarico, M. et Mme Alvaro Arana, Comtesse
Anne d'Assche, M. et Mme Marc Aubert, M. et Mme Laurent
Auchlin

A

DONATEURS

M. et Mme Bernard Baehler, M. et Mme Nicolas Baer,
M. et Mme Jean Baptiste Baezner, M. et Mme Jean-Pierre
Bammatter, M. et Mme René Barberot, Mme Lila Barbey,
M. Daniel Barbey, M. et Mme Richard Barbey, Mme Monique
Bardon, Mme Camilla Baretta, M. et Mme Patrice Jean Belvallette,
M. et Mme Peter Bemberg, M. et Mme Giovanni Benazzo
Burgerhout, M. et Mme Stéphane Benbassat, M. et Mme Costin
van Berchem, M. Roland Berda, M. et Mme Truls D. Berg, M. et
Mme Jacques Berthier, M. et Mme Jean-François Beth, Mme
Saskia van Beuningen, M. et Mme Pierre de Blonay, feu M. et Mme
Albano Bochatay, Mme Françoise Bodmer, M. et Mme Henry C.
Bodmer, M. Thomas Bohun, M. Louis Pierre Boissier, M. Jacques
Boissonnas, M. et Mme Thomas Bolingbroke, M. et Mme Arthur
Bolliger, M. Jacques Bondallaz, M. et Mme Djamal Boussaa, Mme
Madeline Bory, Mme Diana Brandt, Mme Francesca Brignone,
M. David Broliet, M. et Mme Marc Briol, M. et Mme Nicolas
Buchel, M. et Mme Olivier Burger M. et Mme Eric Burrus, M. et
Mme Marc Burrus, Mme Géraldine Burrus, Mme Virginie Burrus,
M. Yves Burrus, Mme Emmanuela Burrus-Gratry

B

Mme Béatrice Caillat, M. et Mme Marc Casthélaz, M. et Mme Pascal Cattaneo, Mme Liliane Cavallero, M. et Mme Christophe Caveng, M. Pierre Chaillet, Mme Danielle Chauvet, M. Ronald Chessex, M. et Mme Michel Chevalier, M. et Mme Jacques Chevalier, Mme Marina Colas, M. Onorio Coletti Perucca, Mme Valentine Collombin, M. et Mme Neville Cook, M. Desmond Léon Corcoran, Mme Anna Cordes-Meyer, M. et Mme Nicholas Cotton, M. Olivier Coutau, M. et Mme Gérald Crompton

C

M. Pierre Darier, M. et Mme Pierre Dayer, Comte et Comtesse Decazes, M. et Mme Eric Demole, Mme Christina Digman, Mme Karen zu Dohna, M. et Mme Michel Dominicé, M. et Mme Bernard Droux, M. Steve Dubied

D

M. et Mme Martin Egli, Mme Nadine Eichelberger, M. et Mme Nicolas Eliasco, M. Patrick Emmenegger, M. et Mme Mario Emery, Mme Sophie de L'Espée Ader, Mme Sophie d'Orey Veira da Rocha, Mme Gilbert Etienne du Pasquier

E

M. et Mme Jean-Claude Faes, M. Bénédic Fatio, M. et Mme Guillaume Fatio, M. et Mme Christian Fahrni, Mme Clarina Firmenich, M. et Mme Fred Henri Firmenich, M. Charles Firmenich, Mme Susanna Foglietta, Mme Dania Fontaine, Mlle Frédérique Flournoy, M. et Mme Eric Franck, M. et Mme Eric Freymond, M. et Mme Philibert Jean Frick, Mme Antoniella Frijia

F

M. et Mme Nicolas Gagnebin, Dr Beat Gähwiler, Mme Marie Christine Garbe Renouvin, Mme Nancy Garces Saroli, M. et Mme Marcel de Gottrau, M. et Mme Philippe de Gottrau, M. Jean Genoud, Dr Urs Gerber, Dr Sibylle Gigon Jeanrenaud, M. et Mme James Giraldo, M. et Mme Livio Giordano, Mme Ava Giordano Vassali, Mme Hedy von Glutz Reinert, Mme Marcelle Goerg, M. Jaques Alain Gonet, M. et Mme Xavier Gonzalez Florenzano, M. et Mme Thomas Goossens, M. et Mme Philippe de Gottrau, M. Thetis Gounaris, Mme Geertruida Granelli de Croon, M. Louis Greindl, M. et Mme Marc Groothaert, M. Laurent Groothaert, M. et Mme Eric Guerlain, Mme Christiane Guerne, Mme Laetitia Guigui

G

S.A.I L'Archiduchesse Heinrich von Habsburg Lothringen, Mme Anne-Marie Hagger, feu Me Michel-Alexandre Halperin, Mme Ariane Hank, M. et Mme Jean Hermanjat, Mme Sylvie Herren, M. et Mme Jack Heuer, Mme Fay Hodler, M. Alfred Hofer, Baron et Baronne d'Huart, M. et Mme Peter Huri

M. et Mme Francis Idelson, M. Marilo Illy, M. et Mme Xavier Isaac

Mme Muriel Jacques-Dalcroze, Baron et Baronne Daniel Janssen, Baron et Baronne Paul-Emmanuel Janssen, M. et Mme Paul Jones, M. Gérard Justafré

Mme Yvonne Kammer, M. Pierre Keller, Mme Pauline Kelly, M. et Mme Philippe Kern, M. Thomas Emil Kern, Mme Jaleh Khosrovani Diba, M. et Mme Nicolas Killen, M. Roland Knapp, M. et Mme Steve Koltes, Mme Sabine Krueger

M. et Mme Thierry Lacroix, Mme Brigitte Lacroix, Mme Muriel Lacroix Ador, Mme Elisabet Lagergren, Comte et Comtesse Charles-Louis de Laguiche, M. et Mme Christophe Lambotte, M. et Mme Gilles Lambotte, Mme Gabrielle Lambotte, M. et Mme Nikolaus Langloh, M. Richard Lefebvre, M. et Mme Oscar Levy, Comte et Comtesse Albert de Limburg Stirum, M. et Mme Christophe de Limburg Stirum, Baronne Hélène de Loë, Mme Anne Marie Loeillet, M. Armand Lombard, M. et Mme Carlo Lombardini, Mme Frédérique Lorenceau, Comte et Comtesse Albert de Limburg Stirum, Mlle Evelyn Juliette de Lint, M. Christophe Lombard, M. Armand Lombard

Mme Silvia Mailian, M. et Mme Enrico Mantello, M. et Mme Didier Maus, M. et Mme Bertrand Mayor, Mme Sanaa Memedov, Mme Béatrice Mermod, Mme Dorothée Meyer Froelicher, M. Ludovic Meyran, M. Gérald Meyer, Mme Dorothée Micheli-Bodmer, M. Jean-Pierre Millet, M. Bernard Mohsen Sohrabi, M. et Mme Pierre-Yves Mourgue d'Algue, Mme Swana Mourgue d'Algue, Comte et Comtesse Christopher Mouravieff Apostol, M. et Mme Christian Mustad, M. et Mme F. Peter von Muralt

M. et Mme François Naef, M. Richard Nahmani, M. Joachim
Laurenz Naimer, M. et Mme Henri Nerfin, M. et Mme Serge
Nordmann, Mme Liliana Nussbaum

N

M. et Mme Patrick Odier, M. et Mme Karim Ojje, h,
Mme Bianca Olivero, M. et Mme Juan Antonio Olvera,
Mme Sophie d'Orey, M. et Mme François-Michel Ormond,
Mme Lucila Oulevay

O

Comtesse Lila Palffy de Erdoed, Mme Jean Pastré, M. et Mme
Damiano Paterno Castello, Mme Aude Patry, M. Hubert Patry,
M. et Mme Gilles Petitpierre, Mme Evelyne Peten, M. et Mme
Georges F. Perréard, M. et Mme Alain Perrot, M. et Mme Edi
Pfister, M. et Mme Robert de Picciotto, M. René de Picciotto,
M. et Mme Helmut Pohlmann, M. et Mme Daniel Pometta,
M. et Mme Christopher Purshouse

P

Comte Manfredo Radicati di Primeglio, M. et Mme Guillaume
de Rham, M. et Mme Daniel Raulet, M. Niels Rebholz,
Mme Irith Reby Rappaport, Mme Clara Restrepo, M. et Mme
Fernando Rey Lozano, M. et Mme Guillaume de Rham, Baron
Georg von Richter, Comtesse Lilian Rossi di Montelera, Mme
Sylvie Lehoc-Negro Rostagnat, Marquise de la Rozière

R

M. Ronald Saborio, M. Stanislas de Sadeleer, M. Paul Saurel,
M. Peter Saxer, M. et Mme Charles Seydoux,
M. et Mme Anton Schenker, Mme Cordula Schläpfer Strub,
Mme Danielle Schmid, Mme Isabelle Spahr Schopfer,
M. et Mme Reinhard Schütz, M. et Mme Kenneth Scott,
Comtesse Louisa Seilern, Mme Christiane de Senarclens,
M. et Mme Denis Séveris, M. et Mme Sacha Sidjanski,
Mme Françoise Slavic, Mme Karen Slavic,
Mme Claudine Speckert Degoy, M. et Mme Hans Rudi Spillmann,
M. et Mme Enrico Spinola, M. Daniel Staebler,
M. Heinz Staehli, Mme Lydia Stonborough, M. et Mme Andreas Stotzer

S

Mme Catherine Tabatabay, M. et Mme Jacques Olivier Thomann,
M. Jean-Paul Tissières, Mme Alexandra de la Tour d'Auvergne,
La Princesse Marie-Solange de la Tour d'Auvergne,
Mme Catherine de Tscharnier, M. et Mme Richard de Tscharnier,
Mme Bernard Turrettini, M. et Mme Gérard Turrettini,
M. et Mme Jean Turrettini

M. et Mme Hilmi Alp Unver

M. Michel Venitus, M. et Mme Guy Vermeil, M. Jean-Daniel
Vermeil, M. et Mme Luc Vermeil, Mme Nathalie Vianello Chiodo,
M. et Mme Jean-Louis Vilgrain

Mme Michèle Wassmer, M. et Mme Gérard Wertheimer,
M. Maarten Wilbers, M. Stefan Woernle

Mme Christine Zürflüh, M. et Mme Guy Frédéric Zwahlen, M. et
Mme René Zwahlen

et plusieurs donateurs souhaitant rester anonymes.

T

U

V

W

Z



DONATEURS 2014

INSTITUTIONS / SOCIETES/ COLLECTIVITES

Anne Frank Fonds, Basel
Apia, Dübendorf
Baumeisterverband, Bern
Baudile GmbH, Spiez
Bolliger & Tanzi SA, Viganello
Bruellan SA, Genève
Burgerbäuert, Faulensee
Burkhardt AG, Spiez
BZS Heizung-Sanitaer AG, Spiez
Commune de Bellevue
Commune de Cologny
Commune de Confignon
Commune de Meinier
Commune Pregny-Chambésy
Commune de Vandoeuvres
Dieter Kathmann Stiftung, Feusisberg
Domo Foundation, Pratteln
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Aeschi-Krattigen
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Blumenstein
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Oberwil b. Büren
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Reutigen
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Rüegsau
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Uitikon
Fondation Alfred et Eugénie Baur, Genève
Fondation de Bienfaisance de la Banque Pictet & Cie, Genève
Fondation de Bienfaisance Jeanne Lovioz, Basel
Fondation Gertrude Hirzel, Genève
Fondation Hans Wilsdorf, Genève
Fondation Johann et Luzia Grässli, Carouge
Fondation Nuit des Neiges, Crans-Montana
Fondation Sandoz, Pully
Fondation St Charles, Vaduz
Fondation Virtus, Versoix
Frauenverein, Blumenstein-Pohlern
Handarbeitskreis, Uetendorf
Gelinas Investments SA,
Gestrust SA, Genève
Lotex Foundation, Vaduz

Missionsarbeitsverein, Spiez
Moonflowers Holdings Ltd., GB
Paroisse de Saint Pierre Fusterie, Genève
Paroisse de Terre Sainte, Céligny
Rabunal Electrostar, Genève
Relais de l'Entrecôte SA, Genève
Scherler AG, Bern
Shanghai Overseas SA, Genève
Stavros Niarchos Foundation, Monaco
Stiftung Sanitas Davos, Davos
Stiftung Carl und Elise Elsener-Gut, Ibach
Stiftung Walter und Bertha Gerber, Bern
Suntrust Invest. Co SA, Genève
Tassi Trust, Genève
Tetral SA, Pully
TMR Welfare-Stiftung, Arbaz
Ville de Genève, Genève Ville Solidaire
Ville de Thônex
VCT Vector Gestion SA, Nyon
Uromed AG, Thun
XBG Consulting Partners, Genève
Yasiflor GmbH, Schwarzenburg

et 2 Fondations souhaitant rester anonymes.



DONATEURS PRIVES 2014 - SPIEZ

Freunde Kinderheim Hogar Bambi Darién

Herr Anton Aebersold, Familie Fritz und Rosemarie Aegler,
Herr Fritz Allenbach-Escher, Frau Erika Altorfer, Herr Ernst
Altwegg-Berger, Herr Franz Arnold

A

Familie René und Jacqueline Basler-Schmid, Frau Elisabeth
Becerra, Familie Barbara und Robert Begun-Ganz, Frau Louise
Bernhard, Familie Hans und Marlies Bischoff-Surer, Frau Margrit
Bohren-Trachsel, Familie Kurt und Rosmarie Brechbühler, Familie
Heinz und Yvonne Buchschacher, Familie Anton und Marianne
Bühler, Dr. med. Andreas Bürki-Huggler, Familie Peter und Barbara
Bütikofer, Herr Hansruedi Bützer

B

Herr Simon Capt

C

Herr Fritz Daepf, Frau Nelly Daepf, Familie Marlene und
Hanspeter Debrunner, Familie Werner und Marlies
Dünneisen-Combe, Frau Erna Dutly

D

Herr Rudolf Egli, Familie Roland und Irene Eglin, Herr Patrick
Emmenegger, Herr Andreas Engeloch, Familie Andreas und
Christina Erb-Ammann, Familie Rudolf und Kathrin Erb-Zahn

E

Familie Christian und Marianne Fahrni, Familie Hans und Vreni
Fahrni, Herr Lukas Fahrni, Familie Silvia und Markus Fahrni-Mäusli,
Frau Antoniella Frijia, Herr Anton Fuchs

F

Familie Ernst und Beatrice Geissbühler, Herr Kurt Gempeler,
Familie Beat und Sonja Gerber, Familie Heinz und Angelina Gerber,
Familie Hansruedi und Doris Gertsch-Zahnd, Herr Jean-Pierre
Glaus, Herr Erich Graber, Familie Charles und Käthi Griessen,
Familie Martin und Margrit Grossmann, Dr. med. Elisabeth Gyax

G

Familie Hans Jakob und Christine Hadorn, Familie Karl und Bertha Hänni-Messerli, Frau Erna Häring, Herr Hansruedi Hediger, Familie Urs und Sylvia Hofer, Herr Walter und Ursula Holderegger, Herr Ueli Huber, Herr Eugen Hürlimann

H

Familie Hansruedi und Therese Indermühle

I

Frau Verena Jakob, Herr Peter Jaussi, Frau Erika Jordi, Herr Lucien Junker, Herr Bruno Jurt

J

Frau Agnes Kämpf-Bucher, Herr Christian Kaspar, Frau Veronika Kaspar-Ryser, Familie Werner und Ursula Kaufmann, Herr Ueli Kilchhofer, Familie Stefan und Elisabeth Kocher, Familie Heinz und Marianne Kramer-Schweizer, Herr Oswald Kräuchi, Herr Walter Krebs, Frau Ursula Krebs Wiedmer, Herr Hans Kunz, Herr Kurt Kunz, Familie Hans-Ulrich und Brigitte Kurt-Mosimann

K

Familie Berchtold und Ursula Lehnherr-Briggen, Frau Margrit Lergier, Herr Gerhard Liechti, Frau Annemarie Locher, Familie Fritz und Rudolf Lüthi, Familie Hansjörg und Heidi Lüthi, Frau Marianne Lüthi, Familie Ruedi und Marianne Luginbühl

L

Herr Rene Maeder, Familie Ernst und Rosmarie Mani-Moratti, Herr Bruno Martig, Frau Maria Maurer-Luginbühl, Frau Margot Meile, Frau Vreni Meinen, Familie Thomas und Isabel Messmer-Meile, Familie Bernhard Meyer, Frau Katharina Meyer, Frau Dorothee Meyer-Froelicher, Frau Helene Meyer-Wiedmer, Familie Hanspeter und Käthi Meyer-Zürcher, Familie Alfred und Franziska Meyes-Hediger, Familie Ruedi und Ruth Michel, Frau Carole Mühlematter, Frau Margrit Mühlematter-Steffen, Frau Ursula Müller

M

Herr Walter Nüesch

N

Frau Christa Pauli, Familie Bernhard und Maria Peter, Herr Peter Reichen, Frau Renate Roesti, Familie Ernst und Ruth Roesti-Hadorn, Familie Gerhard und Charlotte Rohrer, Herr Walter Roth, Familie Peter und Doris Rutschi

P

Herr Ulrich Santschi, Herr Heinz Schaad, Frau Elisabeth Schafroth, Herr Hans Schafroth, Herr Josef Schager, Frau Nelly Schallenberger, Herr Gottfried Scheiben, Frau Trudi Schmied-Gyger, Frau Adelheid Schneider, Frau Dora Schreier, Frau Emmi Simon, Frau Margrit Stähli-Luginbühl, Herr Alois Steiger, Frau Marianne Stettler, Familie Hans und Julia Straubhaar

Herr Heinz Theiler, Familie Hansruedi und Martha Trösch, Familie Fritz und Marietta Tschirren

Herr Martin Ueltschi

Herr Mattheus Vischer, Frau Marlyse Volkart, Pfarrer Hansruedi von Ah, Dr. med. Urs von Felten, Frau Greti von Känel, Familie Hans und Jacqueline von Känel-Bleiker, Frau Susanna Voramwald-Wenger

Herr Christian Wampfler, Frau Lydia Werren-Zbinden, Familie Hans Rudi und Edith Wolf

Herr Christian Zaugg, Herr Hans Zbinden-Janzi, Familie Hanspeter und Katharina Zurbrügg

S

T

U

V

W

Z

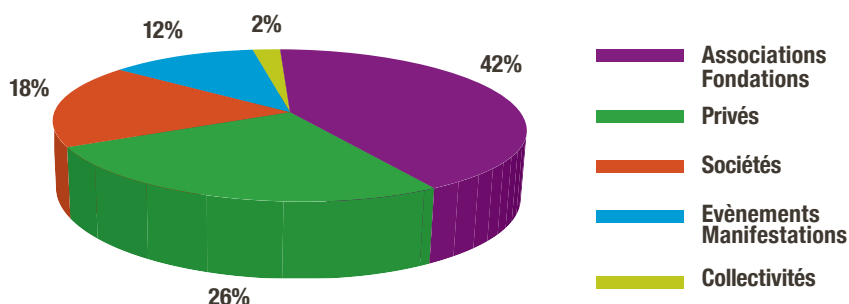


PARCE QUE
CHAQUE
GESTE
COMPTE,
MERCİ
POUR
VOTRE
DON !



REPARTITION DES DONS 2014

L'année 2014 marque une avancée auprès de nouvelles sources de dons, aussi bien en région suisse alémanique qu'en Romandie. Les Fondations donatrices ont été particulièrement généreuses, passant de 14% des contributions totales en 2013 à 42% en 2014. Le projet de construction du nouveau foyer «Bambi» à Cali, ainsi que le succès du programme de formations professionnelles (PROMEFA), ont eu un écho positif.



Nous remercions tout particulièrement pour le soutien au financement du Programme PROMEFA: la Ville de Genève (Genève Ville Solidaire), la Fondation Stavros Niarchos, la Fondation Alfred et Eugénie Baur, la Fondation de Bienfaisance de la Banque Pictet & Cie, la Fondation Johann et Luzia Grässli, Stiftung Sanitas Davos, Dieter Kathmann Stiftung, Walter und Bertha Gerber Stiftung, Karl und Elise Elsener-Gut Stiftung, Anne Frank Fonds, Domo Foundation, Lotex Foundation, TMR Welfare Stiftung. Ainsi que les communes du Canton de Genève, la Fondation Hans Wilsdorf, la Fondation Gertrude Hirzel, la Fondation Virtus, la Fondation de Bienfaisance Jeanne Lovioz pour les programmes des foyers et le nouveau projet de construction à Cali.

BILAN AU 31 DECEMBRE 2014

	Notes	31.12.14 CHF	31.12.13 CHF
ACTIF			
ACTIFS CIRCULANTS			
<i>Disponible</i>			
Caisse		587.25	54.25
Postfinance		5'013.37	5'028.02
Banques à vue		586'690.78	427'945.44
		592'291.40	433'027.71
<i>Réalisable à court terme</i>			
Débiteurs		2'711.40	4'766.80
		2'711.40	4'766.80
Total des Actifs circulants		595'002.80	437'794.51
ACTIFS IMMOBILISES			
<i>Immobilisations corporelles</i>			
Immeubles		74'000.00	124'070.00
		74'000.00	124'070.00
Total des Actifs immobilisés		74'000.00	124'070.00
TOTAL DE L'ACTIF		669'002.80	561'864.51
PASSIF			
FONDS ETRANGERS			
<i>Dettes à court terme et moyen terme</i>			
Dettes résultant de prestations / créanciers		3'394.05	3'303.90
		3'394.05	3'303.90
<i>Comptes de régularisation des passifs</i>			
Passifs transitoires		7'691.10	11'345.95
Dons reçus d'avance	1	65'000.00	73'300.00
Dons reçus d'avance pour projet nouveau Foyer Cali	2	50'000.00	125'697.00
		122'691.10	210'342.95
Total des Fonds étrangers		126'085.15	213'646.85
FONDS PROPRES			
<i>Fortune</i>			
Fortune de la Fondation		348'217.66	461'809.36
		348'217.66	461'809.36
<i>Profits et pertes</i>			
Bénéfice / Perte (-) de l'exercice		194'699.99	-113'591.70
		194'699.99	-113'591.70
Total des Fonds propres		542'917.65	348'217.66
TOTAL DU PASSIF		669'002.80	561'864.51

Cette comptabilité a été effectuée selon les normes Swiss Gaap RPC 21 et les dispositions de la Fondation Zewo sont remplies. Les comptes 2014 ont été approuvés par l'Assemblée Générale du 28 avril 2015, suite aux rapports comptables de LO Patrimonia SA et de l'organe de révision VERIFID SA, Genève.

Le rapport de l'organe de révision et les comptes détaillés peuvent être commandés par mail à l'adresse suivante: info@fondation-bambi.org et /ou consultés en ligne sur notre site internet: www.fondation-bambi.org

- 1 Don de la Fondation Stavros Niarchos
2 Don de la Fondation Gertrude Hirzel

COMPTE D'EXPLOITATION DE L'EXERCICE ARRETE AU 31 DECEMBRE 2014

	<i>Notes</i>	31.12.14	31.12.13
		CHF	CHF
PRODUITS			
<i>Dons (encaissements)</i>			
Dons		748'223.67	500'522.15
Dons - Fonds reçus pour programme PROMEFA	1	183'040.00	69'430.80
Dons - Fonds reçus pour Pedregal		0.00	40'000.00
Dons - Fonds reçus pour nouveau Foyer Cali		125'697.00	0.00
Dons - Produits manifestations et événements	2	139'716.17	146'636.40
Dons spécifiques pour masse salariale	3	156'411.27	128'291.77
		1'353'088.11	884'881.12
<i>Produits financiers</i>			
Intérêts créditeurs		62.22	56.97
Bénéfices de change		6'075.75	0.00
		6137.97	56.97
<i>Produits extraordinaires</i>			
Produits extraordinaires		70.40	18.15
		70.40	18.15
TOTAL DES PRODUITS		1'359'296.48	884'956.24
CHARGES			
<i>Dons (versements)</i>			
Allocations Foyer Bambi Bogotà		193'677.44	187'201.03
Allocations Foyers Bambi Cali		222'238.79	235'366.18
Allocations nouveau Foyer Bambi Cali		49'350.00	0.00
Allocations Foyers Bambi Medellin / Marinilla		107'284.22	120'044.13
Projet nouveau Foyer Cali		125'388.58	0.00
Charges générales Bogotà et PROMEFA		211'114.63	177'242.84
Allocations Foyer Darien		98'298.81	58'854.66
		1'007'352.47	778'708.84
<i>Coûts manifestations et événements</i>			
Frais manifestations		9'460.15	56'843.64
Frais événements		0.00	484.00
		9'460.15	57'327.64
<i>Salaires et charges</i>			
Salaires		90'000.00	96'778.35
Charges sociales		19'054.00	16'060.35
		109'054.00	112'838.70
<i>Frais d'administration</i>			
Frais d'administration		8'510.70	8'246.50
		8'510.70	8'246.50
<i>Frais de bureau</i>			
Frais de bureau - Fondation		12'394.75	18'731.02
Frais de marketing		5'029.60	8'434.90
Frais de ports et de CCP		3'942.15	4'620.20
Assurances		623.90	0.00
		21'990.40	31'786.12
<i>Frais de déplacements et représentation</i>			
Frais de déplacements et représentation - Suisse		3'147.60	3'490.00
Frais de déplacements et représentation - Etranger		3'177.40	3'943.79
		6'325.00	7'433.79
<i>Charges financières</i>			
Intérêts et frais bancaires		1'183.77	1'460.24
Pertes de change		0.00	746.11
		1'183.77	2'206.35
<i>Charges extraordinaires</i>			
Charges extraordinaires		720.00	0.00
		720.00	0.00
TOTAL DES CHARGES		1'164'596.49	998'547.94
BENEFICE / PERTE (-) DE L'EXERCICE		194'699.99	-113'591.70

- 1** Avec la participation de la Fondation Stavros Niarchos, la Fondation Alfred & Eugénie Baur, la Fondation de Bienfaisance de la Banque Pictet, Genève Ville Solidaire, Lotex Foundation, Domo Foundation, la Fondation Johann & Luzia Grässli Stiftung Sanitas Davos, Dieter Kathmann Stiftung, Walter & Bertha Gerber Stiftung, Stiftung Karl & Elise Elsener-Gut TMR Welfare Stiftung et Anne Frank Fonds
- 2** Avec le soutien de la Fondation Hans Wilsdorf
- 3** La masse salariale est prise en charge par un donateur anonyme



COLOMBIE

Situation générale

Capitale : Bogotà

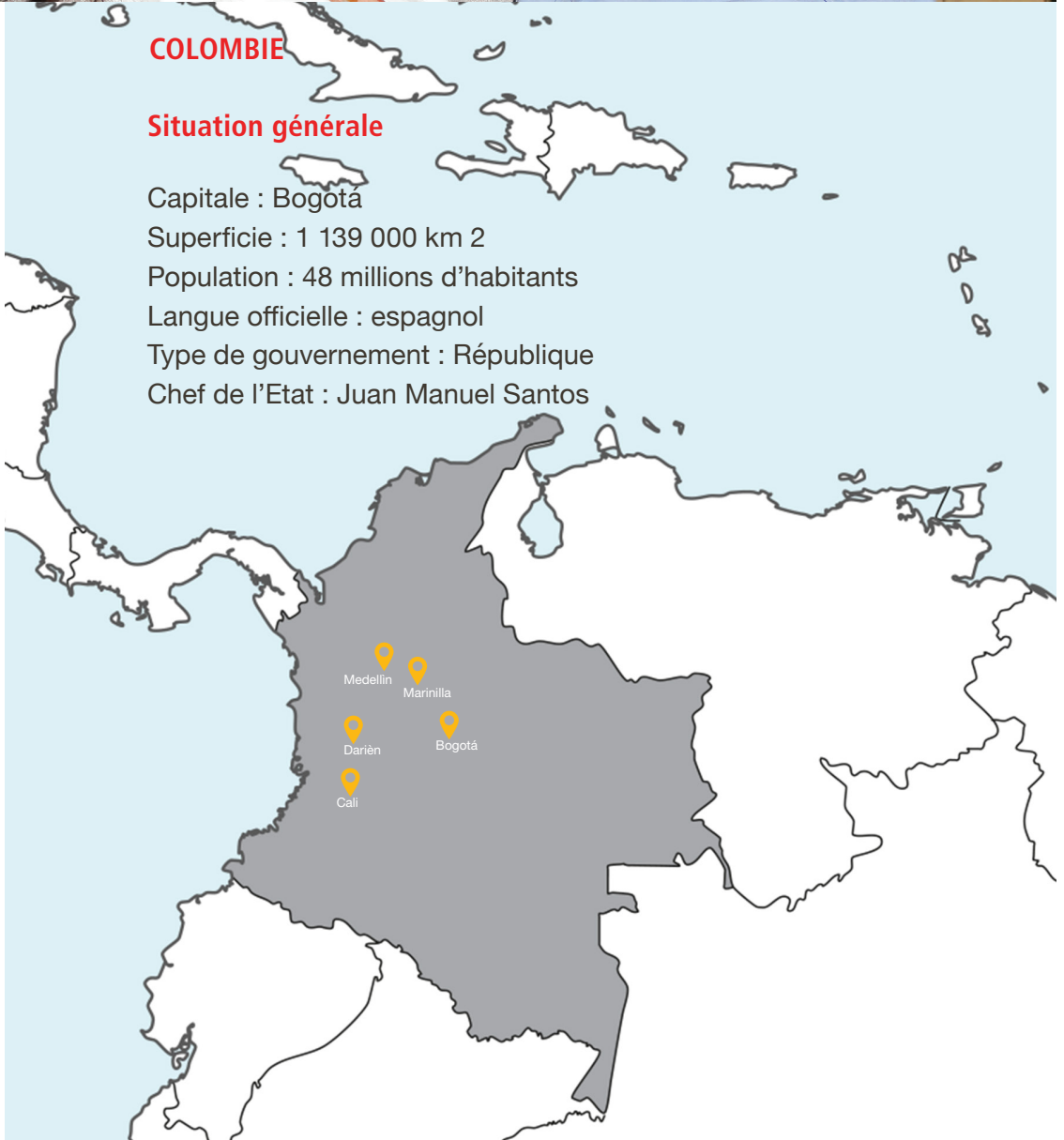
Superficie : 1 139 000 km²

Population : 48 millions d'habitants

Langue officielle : espagnol

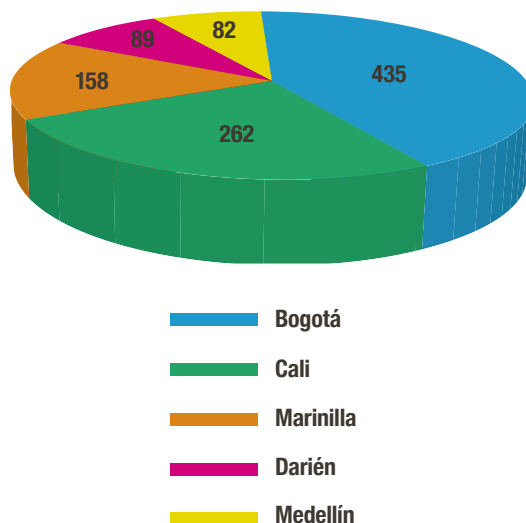
Type de gouvernement : République

Chef de l'Etat : Juan Manuel Santos



ENFANTS

En 2014 ce sont 1 026 enfants qui ont été recueillis dans nos 5 foyers «Bambi». C'est légèrement moins qu'en 2013, année qui avait vu ses effectifs croître grâce au soutien de l'agence présidentielle de coopération colombienne (APC).



Les foyers «Bambi» de Darién Valle et Medellín poursuivent leurs programmes de prévention auprès des enfants de la Communauté (enfants internes, hébergés durant la phase de stabilisation des conditions de vie familiales), alors que celui de Marinilla y ajoute le programme d'attention aux enfants de jour. Le foyer «Bambi» de Bogotá inauguré en 2011, a diversifié ses actions sur 5 programmes distincts. En plus du programme de prévention auprès des enfants de la Communauté, de l'accueil des enfants de l'ICBF (Instituto Colombiano de Bienestar Familiar) et des enfants de jour, un programme d'urgence luttant contre le travail infantile de nuit a eu un impact très positif sur les communautés avoisinantes.

Les assistantes sociales, chargées de repérer les enfants forcés à travailler ou suivre un parent la nuit, sont ainsi venues en aide à 76 enfants, dont certains ont intégré le programme de la Communauté. Ce programme subventionné par la municipalité a pris fin en décembre 2014. Il a été remplacé depuis par une nouvelle forme d'aide nommée «Hogares Sustitutos». Il s'agit de la garde d'enfants confiés à des mamans de jour, qui suivent la formation de parent d'accueil dans le cadre du programme PROMEFA.

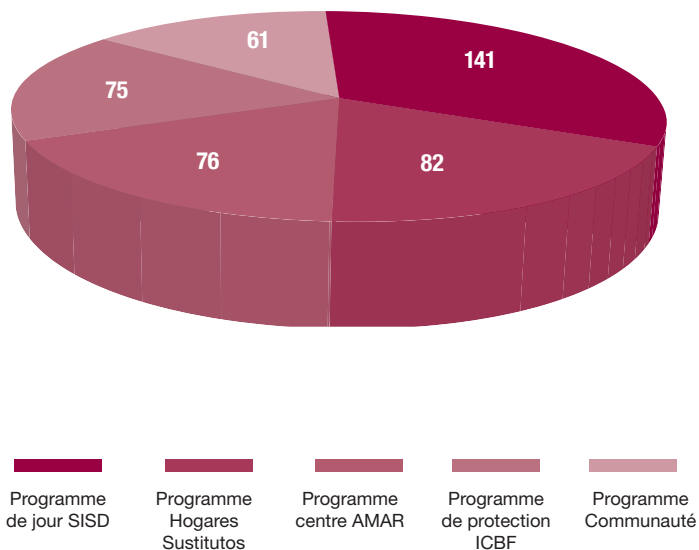
A Cali, le nouveau foyer «Bambi» accueille pour l'instant une majorité d'enfants de l'ICBF. Une fois les travaux du nouveau pavillon terminés, dont l'inauguration est prévue en octobre 2015, le foyer sera en mesure d'augmenter sa capacité d'accueil pour les enfants de la Communauté.

NOMS ET DESCRIPTIONS DES DIFFERENTS PROGRAMMES EN COLOMBIE DANS LES 5 FOYERS «BAMBI»

Nom du Programme	Communauté	Centre Amar SISD	Récupération nutritionnelle	Jardin SISD	Protection ICBF	Hogares Sustitutos 2015
Description du programme	Programme de prévention	Programme de prévention Eradication du travail infantile	Programme de prévention Récupération nutritionnelle ambulatoire	Programme de formation Education de base	Programme de restitution des droits de l'enfant ICBF	Programme de restitution des droits de l'enfant ICBF
Financement	Cofinancement suisse et colombien, secteur public et privé	Financé par les municipalités colombiennes	Financé par le Secrétariat colombien de la santé	Financé par les municipalités colombiennes	Financé par le gouvernement colombien	Financé par le gouvernement colombien
Modalité d'accueil	Enfants internes	Interventions externes 24 h / 24 h	Consultations ambulatoires	Enseignement quotidien (8 heures par jour)	Enfants internes	Enfants internes
Objectif du programme	Prévention Stabilisation des conditions de vie familiales (formations professionnelles PROMEFA)	Prévention Accompagnement des familles Eradication du travail infantile	Peser, mesurer les enfants Détecter les carences nutritionnelles Accompagnement des familles	Développement des compétences de base Garde régulière Prise en charge des besoins de l'enfant Permettre aux parents de travailler	Restitution des droits violés et garantie du respect des droits de l'enfant	Restitution des droits violés et garantie du respect des droits de l'enfant

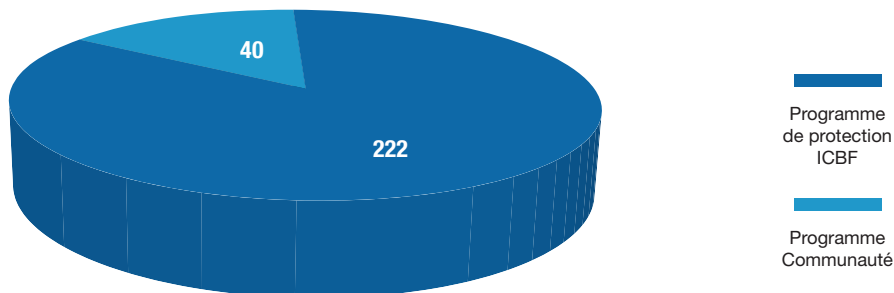
FOYER «BAMBI» DE BOGOTÁ - 435 enfants

- 75 enfants du programme ICBF (Instituto Colombiano de Bienestar Familiar) en charge de la protection de la petite enfance et de l'adoption en Colombie
- 141 enfants du programme d'attention de jour
- 61 enfants du programme de la Communauté
- 76 enfants du Centre Amar en charge de la prévention du travail infantile de nuit
- 82 enfants du Hogares Sustitutos



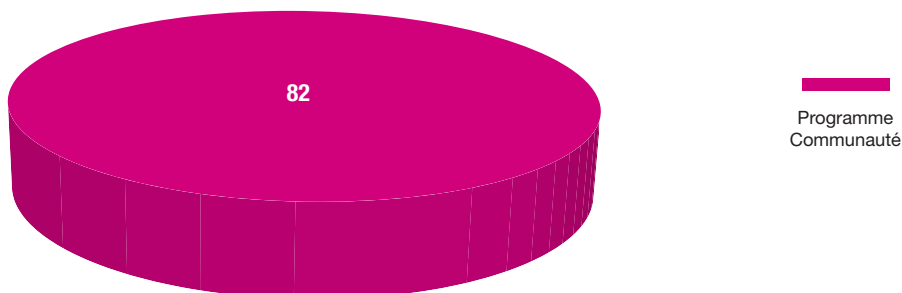
FOYER «BAMBI» DE CALI - 262 enfants

- 222 enfants du programme ICBF (Instituto Colombiano de Bienestar Familiar) en charge de la protection de la petite enfance et de l'adoption en Colombie dans notre nouveau foyer «Bambi» de Cali
- 40 enfants du programme de la Communauté



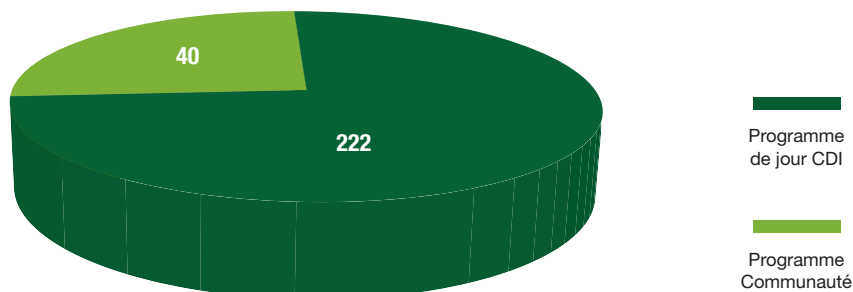
FOYER «BAMBI» DE MEDELLÍN

- 82 enfants du programme de la Communauté



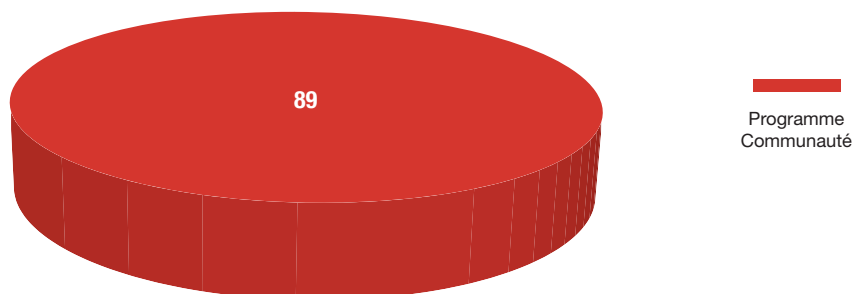
FOYER «BAMBI» DE MARINILLA - 158 enfants

- 117 enfants du programme d'attention de jour
- 41 enfants du programme de la Communauté



FOYER «BAMBI» DE DARIÉN (Valle)

- 89 enfants du programme de la Communauté



PROMEFA

En 2014, grâce à ses donateurs, la Fondation a été en mesure de contribuer à l'amélioration des conditions de vie de 330 mères/pères de famille, en situation de précarité.

En décembre 2014, 200 d'entre eux avaient d'ores et déjà réussi à générer des ressources régulières de revenus grâce à un emploi stable suite à l'obtention d'un certificat de capacité ou à la création d'une activité indépendante. Plus de 60% des participant(e)s ont pu ainsi renforcer leur situation personnelle, familiale et socio-économique.

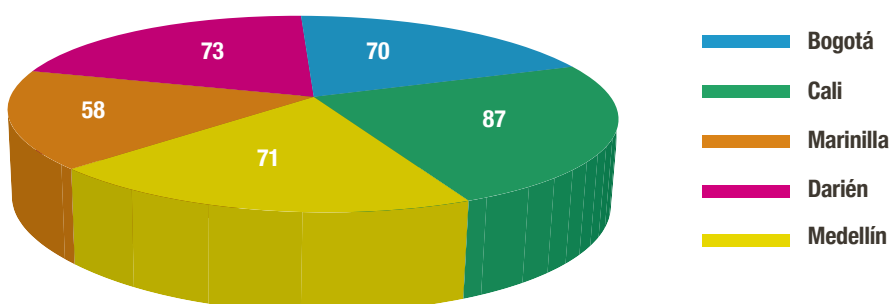
Nous observons que 90% des participant(e)s ont assisté aux ateliers de développement personnel durant lesquels un projet de vie a été établi selon la situation personnelle, sociale et familiale propre à chacun(e) d'entre eux/elles. Ces ateliers ont permis également d'améliorer la présentation personnelle des candidat(e)s en procédant, par exemple, à des interventions dentaires et ophtalmologiques. Ces prestations entièrement prises en charge par la Fondation ont aidé les participant(e)s à acquérir une meilleure estime de soi. De plus, les progrès réalisés dans les ateliers de réflexion portent leurs fruits dans le renforcement des relations familiales et professionnelles.

Cette étape de sensibilisation aux valeurs veille également à améliorer les lieux d'habitation, en renforçant la sécurité et l'hygiène. Un apport financier est mis en place pour combler le manque à gagner durant la période de formation, ainsi qu'une prise en charge des frais de transports vers les centres de formation.

Fin 2014, 75% des participant(e)s se sont qualifié(e)s pour l'apprentissage d'un métier (professions esthétiques, médicales, secrétariat), tandis que 15% d'entre eux/elles ont entamé un cursus pour l'acquisition d'un certificat d'études élémentaires.

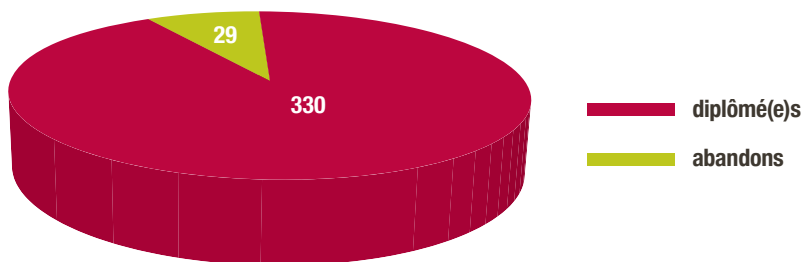
49% des participant(e)s ont présenté des capacités entrepreneuriales suffisantes pour leur permettre de créer leurs propres structures d'activités indépendantes (service de nettoyage, restauration rapide, échoppes diverses). Une aide financière leur est octroyée pour la mise en place de leurs unités productives.

29 désertions au programme PROMEFA ont été enregistrées en 2014, liées principalement à la migration et au déménagement vers d'autres régions. Le taux d'abandon du programme PROMEFA s'élève en 2014 à 8%.

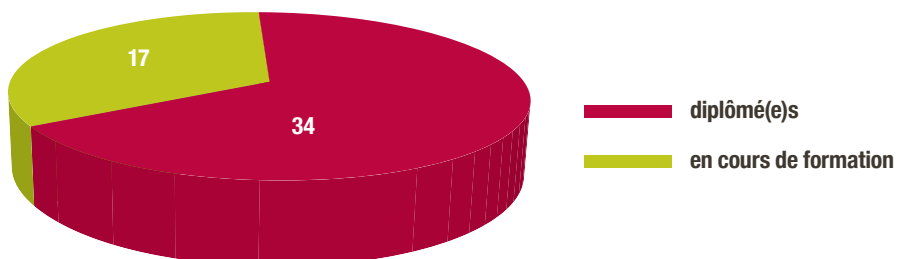


LES DIFFÉRENTES FORMATIONS PROMEFA

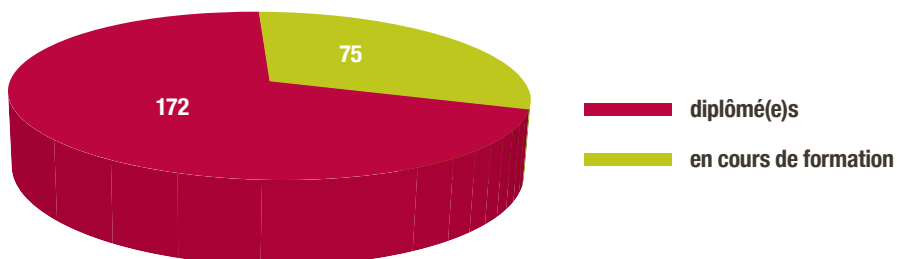
ATELIERS DE VALEURS ET DEVELOPPEMENT PERSONNEL



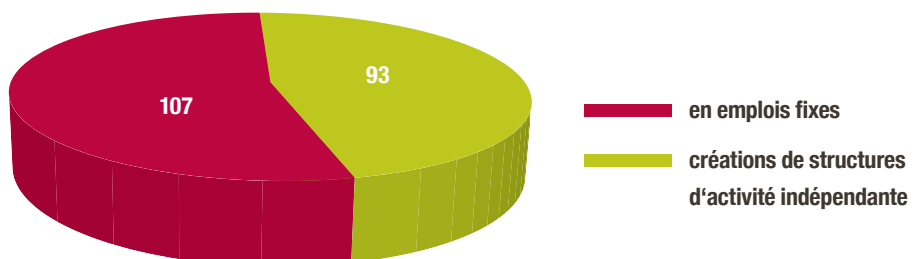
CERTIFICAT D'ÉTUDES ÉLÉMENTAIRES



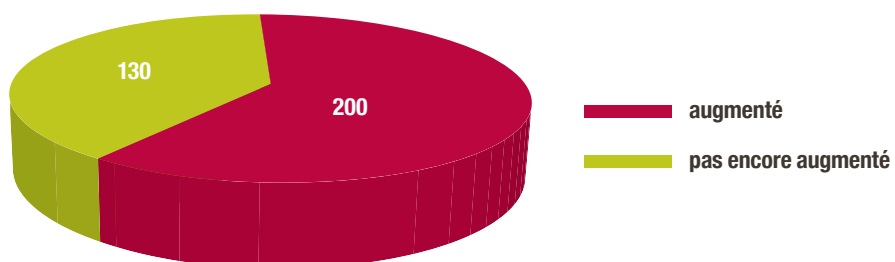
APPRENTISSAGE ET CERTIFICATS DE CAPACITÉ



GENERATION DE REVENUS



PARENTS AYANT AUGMENTE LEURS REVENUS





IMPRESSUM

Copyright: Fondation Aide aux Enfants

Photographie: Gustavo Ten Hoever, gthstudio.com & Cristina M. Fedele

Direction artistique et design: Agence Hémisphère Geneve

Direction projet: secrétariat général

Imprimé avec le soutien de la Banque Lombard Odier & Cie SA





CONTACTS

Fondation Aide aux Enfants, Foyers «Bambi» Colombie

12 rue de la Corraterie / CP 5143 / 1211 Genève 11 / Suisse

Tel. +41 22 810 16 16 / Fax. +41 22 310 25 24

info@fondation-bambi.org / www.fondation-bambi.org

Crédit Suisse Genève

Compte CHF: N° 0251-545427-11 / Iban: CH47 0483 5054 5427 1100 0

Swift: CRESCHZZ12A / Clearing: 4835